

# RESUMEN EJECUTIVO

(PISI SIMILLAPI KAMACHIY QILLQA)

	ESPAÑOL	QUECHUA
<b>LEY</b> (Kamachiy Quillqa)	31749	31749 Kamachiy Qillqa
<b>TÍTULO</b> (Sutin)	Ley que reconoce la pesca tradicional ancestral y la pesca tradicional artesanal e impulsa su preservación dentro de las cinco millas marítimas peruanas.	Ñawpa kawsayniyuq llaqtakunap hinallataq hinapuni makillawan challwaykunata riqsiykuq, Kamachiy Qillqa.
<b>A QUIÉNES BENEFICIA</b> (Pikunapaqmi)	Pescadores tradicionales.	Ñawpa kawsayniyuq hinapuni challwaqkunapaq.
<b>PUBLICADO</b> (Willakamusqan)	20 de mayo de 2023, Diario Oficial El Peruano.	20 aymuray killa 2023 watapi, El Peruano Willakuy Mast'ariq Wasipa willakamusqan.
<b>RESUMEN</b> (Pisi simillapi)	<p>La presente ley tiene por objeto reconocer la pesca tradicional ancestral y la pesca tradicional artesanal, con la finalidad de que se instauren políticas públicas orientadas a brindar mejores condiciones de vida a los pescadores, manteniendo su tradicional y cultural unión con el mar, los lagos, las lagunas y los ríos; asimismo, impulsar la preservación de estas para la extracción de recursos hidrobiológicos dentro de las cinco millas marítimas para su subsistencia, el turismo y la comercialización.</p> <p>Se considera pesca tradicional ancestral a aquella que se realiza con la utilización de embarcaciones tradicionales como caballitos de totora, balsas de totora, canoas, veleros artesanales u otra embarcación con dicha categoría reconocida por el Ministerio de Cultura.</p>	<p>Kay Kamachiymi munan, ñawpa kawsayniyuq llaqtakunap hinallataq hinapuni makillawan challwaykuna riqsiyqusqa kanankupaq, chaywan challwaqkuna aswan allin qhawarisqa kanakupaq, imaynan challwayninku, mama quchapi, tinku quchakunapi, quchañakunapi, mayukunapi imaynan kawsaykuna karqan kikillanpuni kananpaq; hinallataq waqaychasqapi tukuy qhapaq kaqninkunata hurqunapaq pichqa millas marítimas yupasqa ukhupi, kawsaypaq, riqsispa puriypaq, qhatukunanpaq.</p> <p>Ñawpa kawsayniyuq llaqtakunap challwayqa riqsikun ñawpa tuyunakunawan challwaykunatan, t'uturamanta ruwasqa tuyuna cablito de totora nisqa, balsas de totora, canuwakuna, wayrawan tanqachina velero nisqakuna, Runap Kawsayninmanta Qullanaq Wasipa riqsisqan.</p>

	ESPAÑOL	QUECHUA
<b>RESUMEN</b> (Pisi simillapi)	<p>La pesca tradicional artesanal es un tipo de actividad pesquera realizada con el empleo de embarcaciones menores o sin ellas, con predominio del trabajo manual. Este tipo de pesca se realiza en embarcaciones artesanales e incluye únicamente métodos no destructivos y selectivos no mecanizados para su ejecución; es decir, no utiliza equipos que destruyen ecosistemas marinos y son prácticas poco selectivas, en las cuales se ven atrapadas muchas especies que no son objetivo de pesca.</p> <p>Se implementará el Registro Nacional de Pescadores Tradicionales Ancestrales y el Registro Nacional de Pescadores Artesanales y sus plataformas digitales, respectivamente, lo cual permitirá tener una información real y actualizada sobre los pescadores tradicionales ancestrales y los pescadores tradicionales artesanales, a fin de instaurar políticas públicas destinadas al mejoramiento de su calidad de vida, otorgándoles mayores posibilidades de acceso a servicios públicos, educación, capacitación y otros beneficios.</p>	<p>Hinapuni makillawan challwayqa riqsikun uch'uy tuyunakunawan utaq mana imallayuy challwaykunatan, makillawan challwaykunatan. Kay chalwaykunaqa apakun makiwan rurasqa tuyunakunapin, mana imatapas p'akichispa llamk'aymi, nitaqmi maquinakunawanpas akllachinchu challwaspaku; manam quchapi tiyaq tukuy kawsaqkunata wañuchinchu, aswanmi usqhay ruramalla, pisillatan akllachinman, chaymi wak imaymana mana challwana uywakunatawanpas challawankunan.</p> <p>Registro Nacional de Pescadores Tradicionales Ancestrales y el Registro Nacional de Pescadores Artesanales sutichasqa hatun qillqa mayt'un kicharikunqa, internet llikaq ukhunpi digitalpikama, chaypin ch'uychakunqa ñawpa kawsayniyuq llaqtakunap hinallataq hinapuni makillawan challwaykunap sutinkuna, aswan sumaq kawsayninkuta maskaspa kamachiykunata qispichikamunanpaq, paykunapas sumaq yachay wasikunaman, yachay atipaykunaman hinallata wakin yanapakuykunaman asuykunankupaq.</p>
<b>UTILIDAD</b> (Imaynatan yanapanqa)	<p>Mediante esta ley, se busca preservar y conservar el patrimonio cultural de la pesca tradicional ancestral y la pesca tradicional artesanal para consumo, turismo y comercialización dentro de las cinco millas marítimas.</p>	<p>Kay Kamachiywanmi, ñawpa kawsayniyuq llaqtakunap hinallataq hinapuni makillawan challwayninku qhapaq kawsayhina waqaychakunqa, mikhukapunapaq, riqsispa puriykunapaq hinallataq pichqa millas marítimas ukhupi qhatukuykuna apakunanpaq.</p>

